



**Návod na obsluhu a údržbu  
Elektrická příklepová vrtačka SH 1050  
Obj. číslo SHK 499**



**Výrobce a dovozce: Steen QOS, s.r.o., Bor 3, Karlovy Vary  
PLASTOVÝ OBAL ODSTRÁŇTE Z DOSAHU DĚTÍ, HROZÍ NEBEZPEČÍ DUŠENÍ!**

**Upozornění:**

**Před užitím tohoto výrobku prostudujte tento návod a držte se všech bezpečnostních pravidel a provozních instrukcí.**

**Tento výrobek je určen pro hobby a kutilské používání, nejedná se o profesionální řadu!**

**Původní návod k použití**

## PŘEDSTAVENÍ

Vaše nová Elektrická přiklepová vrtačka Sharks, typu SH 1050 jistě uspokojí Vaše očekávání. Je vyrobena pod nejpřísnějšími standardy kvality SHARKS tak, aby splňovala vysoká kritéria na spolehlivý a výkonný provoz.

Zjistíte, že se Vaše nová vrtačka lehce obsluhuje a poskytuje bezpečný provoz. A pokud jí poskytnete odpovídající péči, zajistí Vám spolehlivý provoz po dlouhou dobu.



## UPOZORNĚNÍ

Před použitím Vašeho nového výrobku SHARKS si pečlivě přečtěte tento Návod na obsluhu a údržbu. Věnujte zvláštní pozornost všem UPOZORNĚNÍM a VAROVÁNÍM. Váš SHARKS produkt má mnoho vlastností, které Vaši práci ulehčí a zrychlí. Při vývoji tohoto nářadí byla věnována velká pozornost bezpečnosti, provozu a spolehlivosti, s ohledem na jednoduchou údržbu a provoz.

**Před použitím nástroje, si prosím přečtěte tyto provozní instrukce a neustále je při práci dodržujte.**

## VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

### UPOZORNĚNÍ!

**Pročtěte si a seznamte se se všemi pokyny.** Selhání při dodržování níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému poranění osob.

### UCHOVEJTE TYTO POKYNY PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

#### Pracovní prostor

1. **Udržujte Vaše pracoviště čisté a dobře uspořádané.** Nepořádek a neosvětlené prostory jsou častou příčinou úrazů.
2. **Neppracujte s elektrickými nástroji v prostorách obsahující ve vzduchu výbušné látky, jako jsou hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje jiskří a mohou být příčinou vznícení prachu nebo plynů.
3. **Při používání elektrického nástroje udržujte okolostojící, děti a návštěvníky mimo pracovní prostor.** Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí použít ochranné pomůcky. Úlomky obrobku nebo zlomené nasazovací nástroje mohou odlétnout a způsobit zranění v bezprostřední blízkosti pracovního prostoru.

#### Elektrická bezpečnost

1. **Nářadí s dvojitou izolací je vybaveno stranově orientovanou zástrčkou, kterou lze zasunout do zásuvky pouze v jedné poloze.** Pokud zástrčka nepasuje do zásuvky, otočte ji. Pokud stále nepasuje, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře, aby instaloval správný typ zástrčky. Neprovádějte na zástrčce žádné změny. Dvojitá izolace eliminuje potřebu třížilových zemněných napájecích vodičů a uzemněného systému napájení.
2. **Vyvarujte se doteku tělem uzemněných povrchů jako je potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Existuje zde zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud bude vaše tělo uzemněno.
3. **Nevystavujte elektrické nářadí vlhku nebo dešti.** Voda, která vnikne do elektrického nástroje, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Pokud je nevyhnutelné pracovat ve vlhkém prostředí je nutné použít napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).
4. **Nezmáhejte napájecí kabel. Nikdy jej nepoužívejte pro přenášení nástroje nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky.** Napájecí kabel nevystavujte horku, olejům, ostrým okrajům nebo pohybujícím se součástí. Poškozený kabel napájení okamžitě vyměňte. Poškozené napájecí kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
5. **Pokud pracujete s nářadím ve venkovním prostředí, používejte prodlužovací kabely pro venkovní prostředí, označené „W-A“ nebo „W“.** Tyto kabely jsou určeny pro venkovní provoz a snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

## Bezpečnost osob

- 1. Buďte pozorní, sledujte pečlivě to co děláte, a při používání elektrických nástrojů používejte zdravý rozum. Nepracujte s nástroji pokud jste unaveni, nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léčiv.** Chvilková nepozornost při ovládání elektrického nástroje může mít za následek vážné poranění osoby.
- 2. Oblékejte se náležitým způsobem. Nenoste volné oděvy a ozdoby. Uvažte si dlouhé vlasy.** Dlouhé vlasy, oblečení a rukavice udržujte mimo pohybující se díly. Volné ošacení, ozdoby nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- 3. Vyvarujte se náhodného spuštění nástroje. Zajistěte, aby nástroj byl vypnut před zasunutím vidlice do zásuvky.** Přenášení nástrojů s prstem na spínači nebo zapojování nástrojů, které mají spínač v poloze zapnuto, může mít za následek zranění.
- 4. Odstraňte stavěcí klíče nebo hasáky před zapnutím nástroje.** Hasák nebo klíč, který je ponechán připevněný k rotující části nástroje, může způsobit zranění osoby.
- 5. Nenaklánějte se příliš při práci. Udržujte za každých okolností stabilní a vyvážený postoj.** Správný postoj a vyvážení umožňuje lepší ovládání nástroje v nečekaných situacích.
- 6. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy si chraňte zrak ochrannými brýlemi.** Respirátor, protiskluzná bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu musí být použity v určitých podmínkách. Dioptrické nebo sluneční brýle NEJSOU ochranou zraku!

## Používání nástroje a péče o něj

- 1. Používejte svěrky nebo jiné praktické způsoby k opoře a zajištění obrobku ke stabilní základně.** Držení obrobku rukou nebo proti tělu není stabilní a může vést ke ztrátě kontroly.
- 2. Nezmáhejte nástroj. Používejte odpovídající nástroj pro vaši práci.** Správný nástroj provede práci lépe a bezpečněji rychlostí pro jakou je navržen.
- 3. Nepoužívejte nástroj, u kterého nefunguje spouštěcí spínač.** Jakýkoliv nástroj, který nelze ovládat spínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
- 4. Před prováděním nastavení, výměnou příslušenství nebo uložení nástroje vypojte zástrčku ze zdroje napájení.** Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného spuštění nástroje.
- 5. Ukládejte nástroje samotné mimo dosah dětí a jiných neškolených osob.** Nástroje jsou nebezpečné v rukou neškolených uživatelů.
- 6. Udržujte pečlivě nástroje. Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Správně udržované nástroje s ostrými řeznými hranami jsou méně náchylné k zaseknutí a snáze se ovládají.
- 7. Zkontrolujte vychýlení nebo zadření pohyblivých částí, poškození součástí a jiné podmínky, které mohou ovlivnit provoz nástroje. Pokud je nástroj poškozen, nechte jej před použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno špatnou údržbou nástrojů.
- 8. Používejte pouze příslušenství výrobcem doporučené pro váš model.** Příslušenství, které lze použít pro jeden model, může být nebezpečné při použití na jiném modelu.
- 9. Vnější průměr a tloušťka vašeho příslušenství musí být v mezích jmenovitého rozsahu pro vaše elektromechanické nářadí.** Příslušenství nesprávné velikosti nemůže být dostatečně chráněno ani ovládáno.
- 10. Upínací rozměry kotoučů, přírub, opěrných destiček nebo všeho ostatního příslušenství musí být vhodné k upevnění na vřeteno nářadí.** Příslušenství s upínacími otvory, které neodpovídají montážním rozměrům elektromechanického nářadí, bude nevyvážené, může nadměrně vibrovat a může způsobit ztrátu kontroly.
- 11. Udržujte okolostojící v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru.** Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí používat osobní ochranné pomůcky. Úlomky obrobku nebo poškozené příslušenství mohou odlétnout a způsobit zranění i mimo bezprostřední pracovní prostor.
- 12. Nikdy neodkládejte elektrické nářadí dokud se příslušenství úplně nezastaví.** Otáčející se příslušenství se může zachytit o povrch a dojde ke ztrátě kontroly přístroje.
- 13. Pravidelně čistěte větrací otvory nářadí.** Ventilátor motoru vtahuje prach dovnitř skříně a nadměrné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrické nebezpečí.
- 14. Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje chlazení kapalinou.** Použití vody, nebo jiných chladicích kapalin může způsobit úraz nebo usmrcení elektrickým proudem.
- 15. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem pro daný model.** Příslušenství, které je pro jedno nářadí vhodné, může být pro jiné nebezpečné.

## SERVIS

1. **Servis stroje musí být prováděn pouze vyškoleným opravářem Sharks.** Servis nebo údržba prováděná nekvalifikovanými osobami může vést k riziku zranění a na výrobek se poté nevztahuje záruka!
2. **Při údržbě nástroje používejte pouze identické náhradní díly Sharks. Dodržujte pokyny uvedené v části Údržba tohoto návodu k použití.** Použití neoriginálních náhradních dílů nebo selhání při dodržování pokynů k údržbě může vést k riziku úrazu elektrickým proudem nebo zranění.

**POUŽÍVEJTE SPRÁVNÝ PRODLUŽOVACÍ KABEL:** Zajistěte, aby prodlužovací přívod byl v dobrém stavu. Při použití prodlužovacího přívodu zajistěte použití takového, který je náležitě proudově dimenzován s ohledem na přenášený příkon. Poddimenzovaný kabel způsobuje pokles napětí mající za následek horší napájení nebo přehřátí. Pokud jste na pochybách, použijte další v řadě s vyšším dimenzováním. Čím nižší je měrné číslo, tím výše je kabel dimenzován.

### SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Nenechte, aby pocit obeznámení s tímto nástrojem, získaný praxí, nahradil přísné dodržování bezpečnostních pravidel při používání brusky. Pokud používáte tento nástroj nesprávně a nebezpečně, může dojít k vážnému poranění.

1. Držte pevně zařízení za izolované madlo. Při vrtání může dojít ke kontaktu se skrytými dráty nebo vlastním přívodním kabelem. Kontakt s "živými" dráty vystaví kovové části vrtačky účinkům elektrického proudu a obsluha bude zasažena el. proudem.
2. Vždy zajistěte, abyste měli pevnou pracovní obuv. Při používání nářadí ve výškách se ujistěte, že se pod vámi nenachází jiný pracovník nebo osoba.
3. Držte nářadí pevně.
4. Držte ruce v bezpečné vzdálenosti od hybných částí zařízení.
5. Nenechávejte nářadí v chodu. Provozujte nářadí pouze když jej držíte v ruce.
6. Nedotýkejte se bříty nástroje nebo obrobku okamžitě po vyvrtání. Mohou být extrémně horké a mohou popálit vaši pokožku.
7. Některé materiály obsahují toxické chemikálie. Dodržujte opatření bránící inhalaci prachu nebo kontaktu s pokožkou. Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce materiálu.

### VAROVÁNÍ:

ŠPATNÉ POUŽÍVÁNÍ nebo nedodržování bezpečnostních předpisů uvedených v tomto instrukčním manuálu může zapříčinit vážný úraz.

### SYMBOLY

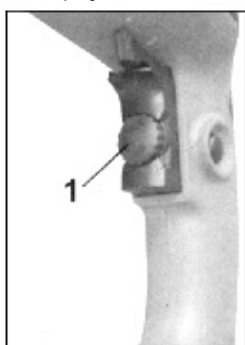
V .....	Volty	n .....	rychlost bez zatížení
A .....	Ampéry	<input type="checkbox"/> .....	třída ochrany II
Hz .....	Hertz	/min .....	otáčky za minutu
~ .....	střídavý proud		

## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

napětí/frekvence:	230V/50Hz
příkon:	1050 W
otáčky:	1100/3000 ot/min
počet příklepů:	16000/48000 min
sklíčidlo:	13 mm
levý a pravý chod	
přídavná rukojeť	
zarážka hloubky vrtání	
rukojeť Soft Grip	
hmotnost:	3,3 kg

## PROVOZ

Před nastavením nebo kontrolou funkčnosti nářadí se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a odpojené od napájení.



### Zapnutí

#### **VAROVÁNÍ**

Před zapojením nářadí do sítě vždy zkontrolujte, zda spínač pracuje správně a při uvolnění se vrací do polohy "OFF – VYPNUTO".

Při startu nářadí prostě stiskněte spínač. Rychlost otáčení se zvyšuje zvyšováním tlaku na spínač.



K zastavení spínač uvolněte.

Při kontinuálním provozu, spínač stiskněte a zatlačte stavěcí páčku nahoru.

Při zastavení nástroje z uzamčené polohy úplně spínač stiskněte a potom jej uvolněte.

### 1. Spínač

### Zapnutí reverzace - obráceného chodu

Toto nářadí má reverzní spínač, kterým se mění směr otáčení. Přesunutím reverzního spínače do polohy  (strana A) nastavíte otáčení vlevo nebo do polohy  (strana B) nastavíte otáčení vpravo - proti směru otáčení hodinových ručiček.



### Reverzní páčkový spínač

#### **VAROVÁNÍ:**

- Před provozem vždy zkontrolujte směr otáčení.
- Reverzní spínač používejte pouze po úplném zastavení zařízení. Změna směru otáčení ještě před zastavením otáčení může způsobit poškození zařízení.



### Nasazení výměnného vrtáku

#### • **Plastové upínací pouzdro**

Držte kroužek a otáčejte objímkou vpravo a otevřeli tak čelisti pouzdra. Nasadte vrták do pouzdra co nejdále je možné. Držte pevně kroužek a otáčejte objímkou vlevo, dotáhněte pouzdro.

Při demontáži vrtáku, držte kroužek a objímkou otáčejte vpravo.

1. Objímka
2. Kroužek



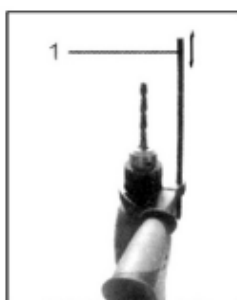
1. Klička

#### • Kovové upínací pouzdro

Při nasazení břit umístěte co nejdál je možné. Nasadte kličku do každého ze tří otvorů a pohybem vlevo pouzdro dotáhněte. Ujistěte se, že byly dotaženy všechny tři otvory pouzdra rovnoměrně.

Při demontáži vrtáku otáčejte kličkou, umístěnou pouze do jednoho otvoru, doprava. Potom povolte pouzdro rukou.

Po použití kličky se ujistěte, že jste ji umístili do originální polohy.



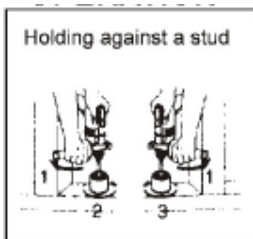
1. Hloubkoměr

#### Přípravek k nastavení hloubky vrtání (volitelné příslušenství)

Tento přípravek je vhodný pro vrtání otvorů stejné hloubky. Uvolněte stranovou svěrku a vložte kalibr do otvoru ve svěrce. Nastavte jej na požadovanou hloubku a svorku dotáhněte.

#### POZNÁMKA:

Tento přípravek nemůže být použit v pozici, při které naráží do těla vrtačky.



1. Reakce; 2. Reverzace;  
3. Vpřed

#### Držení nástroje

Při vrtání velké díry, například pilou na otvory, by měla být, jako podpora k udržení bezpečné kontroly nad nástrojem, použita stranová svorka (přídavné madlo)

Při startování a vypínání nástroje uchopte pevně zadní a přední madlo nástroje. - počáteční a konečná reakce. Při vrtání vpřed (vlevo), by měla být, jako prevence před zpětnou reakcí při zaseknutí vrtáku vrtačka vyztužena (podepřena). Pokud musí být vrták z příslušné vrtané díry vytažen, ujistěte se, že je vrtačka před reverzací pořádně podepřena.



light

Světlo vydávané uhlíkovými kartáči a výměna uhlíkových kartáčů (pokud je stroj touto funkcí vybaven)

Pokud zařízení pracuje za normálních podmínek, je světlo vydávané karbonovými kartáči "zelené".

Pravidelně karbonové kartáče měňte. Když je světlo vzdávané kartáči "červené", vyměňte je okamžitě. Udržujte karbonové kartáče v držácích uvolněné. Oba kartáče by měly být měněny současně. Používejte pouze identické kartáče.

## VRTÁNÍ

### Vrtání do dřeva

Při vrtání do dřeva je dosaženo nejlepších výsledků použitím vrtáku do dřeva s vodícími břity. S těmito vodícími břity je vrtání snazší protože břit vede vrták obráběným kusem.

### Vrtání do kovu

Jako prevenci před uklouznutím břitu před zahájením vrtání je vhodné pomocí důlčíku a kladiva vyznačit polohu vrtaného otvoru. Vložte špičku vrtáku do vyznačeného otvoru a začněte vrtat. Při vrtání kovu používejte řeznou kapalinu. Výjimku tvoří železo a mosaz, které by měly být vrtány za sucha.

## ÚDRŽBA



### VAROVÁNÍ:

- Nadměrný tlak na nástroj vrtání neurychlí. Fakticky dojde touto činností ke ztupení hrotu vrtáku, sníží se životnost a účinnost vrtáku a sníží životnost nářadí.
- Na hrot nástroje je vyvíjen při vrtání obrovský kroutící moment. Držte nářadí pevně a v okamžiku, kdy prochází vrták vrtaným dílem buďte opatrní.
- Zaseknutý vrták je možné z vrtané díry vyjmout jednoduchým způsobem a to nastavením opačného směru otáčení. Nicméně, může dojít k náhlému uvolnění vrtáku, pokud nebudete vrtačku držet pevně.
- Malé obrobky zajistěte vždy ve svěráku nebo podobnými jistícími přípravky.

Vyhnete se vrtání materiálu, který může obsahovat skryté hřebíky nebo jiné předměty, které mohou způsobit zlomení nebo ztupení vrtáku.



### VAROVÁNÍ:

- Vždy se před prováděním kontroly nebo údržby ujistěte, že je zařízení vypnuto a zástrčka vyjmuta ze zásuvky. K zajištění bezpečného a spolehlivého provozu zařízení, by měly být opravy, kontroly karbonových kartáčů a ostatní údržba nebo nastavení prováděny v záruční době pouze autorizovaným servisem Sharks za použití originálních náhradních dílů.

# ZÁRUČNÍ PODMÍNKY SHARKS

Záruční list patří k prodávanému výrobku odpovídajícího čísla jako jeho nedílná součást. Ztráta originálu záručního listu bude důvodem k neuznání záruční opravy. Na výrobky je zákazníkovi (soukromé osobě) poskytována **záruční doba 24 měsíců** ode dne nákupu. Pro firemní zákazníky (IČO) je poskytována záruční doba 12 měsíců ode dne nákupu.

V záruční době autorizovaný servis Sharks bezplatně odstraní veškeré vady produktu způsobené výrobní závadou nebo vadným materiálem. Výrobce garantuje zachování odpovídajících funkčních vlastností náradí a jeho bezpečný provoz pouze v případě realizace všech servisních zásahů na náradí v autorizovaném servisu.

## Záruka zaniká v těchto případech:

- jedná-li se o přirozené opotřebení funkčních částí výrobku v důsledku používání výrobku;
- výrobek byl používán v rozporu s návodem k obsluze;
- závada vznikla nepřipustným zásahem do výrobku (včetně zásahu a úprav neautorizovaným servisem);
- poškození bylo způsobeno vnějšími vlivy, například znečištěním, vystavením výrobku nevhodným povětrnostním podmínkám;
- výrobek je mechanicky poškozen vinou uživatele, dle posouzení servisního střediska běžná údržba výrobku, např. promazání, vyčištění stroje není považována za záruční opravu.

## Servis ČR:

Servis Sharks, telefonní čísla: +420774335397; +420774416287, +420731613899

Adresa: Steen QOS, s.r.o., Vojkovice 58, 362 73

E-mail: servis@sharks-cz.cz, reklamace@sharks-shop.cz

Reklamací uplatňujte u svého obchodníka, případně předejte výrobek přímo do servisu (nejlépe v originálním balení Sharks a se všemi potřebnými podklady pro posouzení reklamací – kopie kupního dokladu a vyplněný reklamační list).

Po obdržení kompletního výrobku v nerozloženém stavu posoudí servis oprávněnost reklamací. Případné záruční opravy potvrdí servis do záručního listu, který je součástí tohoto manuálu.

Záruční lhůta se prodlužuje o dobu od převzetí reklamací servisem (obchodníkem) po odevzdání opraveného výrobku zpět zákazníkovi. Dovozce si vyhrazuje 30 dnů k posouzení reklamací z hlediska nároku na bezplatnou opravu (náhradu) v rámci záruky. Prodávající je povinen při prodeji seznámit kupujícího s obsluhou výrobku, výrobek předvést a řádně vyplnit záruční list.



Tento produkt nevhazujte do komunálního směsného odpadu. Spotřebitel je povinný odevzdat toto zařízení na sběrném místě, kde se zabezpečuje recyklace elektrických nebo elektronických zařízení. Další informace o separovaném sběru a recyklaci získáte na místním obecním úřadě, firmě zabezpečující sběr vašeho komunálního odpadu nebo v prodejně, kde jste produkt koupili.



<b>Záruční list</b> Záručný list/Karta garancvina Jótállási levél/Garantieschein	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">1.oprava</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">2.oprava</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">3.oprava</div>
<b>Výrobek</b> Výrobok	Typ/Serie Typ/Serie
<b>Razítko/podpis</b> Pečiatka a podpis	
<b>Datum</b> Dátum	<b>Číslo výrobku</b>

# Prohlášení o shodě ES

## EC Declaration of Conformity

My:

Steen QOS, s.r.o.,  
Bor 3, 360 01, Karlovy Vary;  
IČ: 279 729 41

prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že

výrobek: **Elektrická příklepová vrtačka SH 1050**  
typ: **SHK499** (GX-EID03)

zařízení určené pro vrtání pro soukromé použití, na které se toto prohlášení vztahuje, je za podmínek obvyklého použití bezpečný a je ve shodě s následujícími technickými předpisy:

### Evropské harmonizované normy

EN 60745-1+A11  
EN 60745-2-1  
EN 55014-1  
EN 55014-2  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3

### a těmito směrnici NV a čísla směrnic EU

NV č. 117/2016 Sb., v platném znění 2014/30/EU  
NV č. 481/2012 Sb., v platném znění 2011/65/EU  
NV č. 176/2008 Sb., v platném znění 2006/42/ES

Garantovaná hodnota akustického výkonu  $L_{wA} = 104$  dB(A),  
garantovaná hodnota akustického tlaku  $L_{pA} = 93$  dB (A).

Vydáno v Karlových Varech dne 8. 8. 2017.

Jméno: Jan Beneš  
Funkce: jednatel

**STEEN QOS s.r.o.**  
Bor 3  
360 01 Karlovy Vary  
IČ: 27972941 DIČ: CZ27972941  
Tel.: +420 357 475 898



**Návod na obsluhu a údržbu  
Elektrická príklepová vrtačka SH 1050  
Obj. číslo SHK 499**



**Výrobca a dovozca: Steen QOS, s.r.o., Bor 3, Karlovy Vary, Česká republika**

**Plastový obal ODSTRÁŇTE Z DOSAHU DETÍ, hrozí nebezpečenstvo udusenía!**

**Upozornenie:**

**Pred užitím tohto výrobku preštudujte tento návod a držte sa všetkých bezpečnostných pravidiel a prevádzkových inštrukcií.**

**Tento výrobok je určený pre hobby a kutilské používanie, nejedná sa o profesionálnu radu!**

**Návod je preložený z originálu výrobcu.**

## PREDSTAVENIE

Vaša nová Elektrická príklepová vŕtačka Sharks, typu SH 1050 určite uspokojí vaše očakávania. Je vyrobená pod najprísnejšími štandardmi kvality SHARKS tak, aby spĺňala vysoké kritéria na spoľahlivú a výkonnú prevádzku.

Zistíte, že sa Vaša nová vŕtačka ľahko obsluhuje a poskytuje bezpečnú prevádzku. A ak jej poskytnete zodpovedajúcu starostlivosť, zaistí Vám spoľahlivú prevádzku po dlhú dobu.



## UPOZORNENIE

Pred použitím Vášho nového výrobku SHARKS si starostlivo prečítajte tento Návod na obsluhu a údržbu. Venujte zvláštnu pozornosť všetkým UPOZORNENÍM a varovaním.

Váš SHARKS produkt má veľa vlastností, ktoré Vašu prácu uľahčí a zrýchli. Pri vývoji tohto náradia bola venovaná veľká pozornosť bezpečnosti, prevádzky a spoľahlivosti, s ohľadom na jednoduchú údržbu a prevádzku.

**Pred použitím nástroja, si prosím prečítajte tieto prevádzkové inštrukcie a neustále ich pri práci dodržujte.**

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

### UPOZORNENIE!

**Prečítajte si a zoznámte sa so všetkými pokynmi.** Zlyhanie pri dodržiavaní nižšie uvedených pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu poraneniu osôb.

### UCHOVAJTE TIETO INFORMÁCIE O ĎALŠIE POUŽITIE!

#### Pracovný priestor

1. **Vaše pracovisko udržiajte čisté a dobre usporiadané.** Neporiadok a neosvetlené priestory sú príčinou úrazov.
2. **Nepracujte s elektrickými nástrojmi v priestoroch obsahujúcich vo vzduchu výbušné látky, ako sú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické nástroje iskria a môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo plynov.
1. **Pri používaní elektrického nástroja udržiajte okolostojacích a deti a návštevníkov mimo pracovný priestor.** Každý, kto vstupuje do pracovného priestoru, musí použiť ochranné pomôcky. Úlomky obrobku alebo zlomený pracovný nástroj môžu odletieť a spôsobiť zranenie v bezprostrednej blízkosti pracovného priestoru.

#### Elektrická bezpečnosť

1. **Náradie s dvojitou izoláciou je vybavené stranovo orientovanou zástrčkou, ktorá sa dá zasunúť do zásuvky iba v jednej polohe.** Ak zástrčka nepasuje do zásuvky, otočte ju. Ak stále nepasuje, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára, aby inštaloval správny typ zástrčky. Nerobte na zástrčke žiadne zmeny. Dvojitá izolácia eliminuje potrebu trojžilových zemných napájacích vodičov a uzemneného systému napájania.
2. **Vyvarujte sa dotyku telom uzemnených povrchov ako je potrubie, radiátory, šporáky a chladničky.** Existuje tu zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, ak bude vaše telo uzemnené.
3. **Nevystavujte elektrické náradie vlhku alebo dažďu.** Voda, ktorá vnikne do elektrického nástroja, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak je nevyhnutné pracovať vo vlhkom prostredí je nutné použiť napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).
4. **Nenamáhajte napájací kábel. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie nástroja alebo na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Napájací kábel nevystavujte teplu, olejom, ostrým okrajom alebo pohybujúcim sa súčiastkám. Poškodený kábel napájania okamžite vymeňte.** Poškodené napájacie káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
5. **Ak pracujete s náradím vo vonkajšom prostredí, používajte predlžovacie káble pre vonkajšie prostredie, označené „W-A“ alebo „W“.** Tieto káble sú určené pre vonkajšie použitie a znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

## Bezpečnosť osôb

1. **Buďte pozorní, sledujte dôkladne to, čo robíte, a pri používaní elektrických nástrojov používajte zdravý rozum. Nepracujte s nástrojmi ak ste unavení, alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilková nepozornosť pri ovládaní elektrického nástroja môže mať za následok vážne poranenie osoby.
2. **Náležite sa obliakajte. Nenoste voľné odevy a ozdoby. Zopnite si dlhé vlasy.** Dlhé vlasy, oblečenie a rukavice udržiajte mimo pohybujúcich sa častí. Voľné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.
3. **Vyvarujte se náhodného spustenia nástroja. Zaistite, aby nástroj bol vypnutý pred zasunutím vidlice do zásuvky.** Prenášanie nástrojov s prstom na spínači alebo zapájanie nástrojov, ktoré majú spínač v polohe zapnuté, môže mať za následok zranenie..
4. **Odstráňte nastavovacie kľúče alebo hasáky pred zapnutím nástroja.** Hasák alebo kľúč, ktorý je nechaný pripevnený k rotujúcej časti nástroja, môže spôsobiť zranenie osoby.
5. **Nenakláňajte sa príliš pri práci. Udržujte za každých okolností stabilný vyvážený postoj.** Správny postoj a vyváženie umožňuje lepšie ovládanie nástroja v nečakaých situáciách.
6. **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy si chráňte zrak ochrannými okuliarmi. Používajte respirátor, protišmykovú obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu musí byť použitá v určitých podmienkach.** Dioptrické alebo slnečné okuliare NIE SÚ ochranou zraku!

## Používanie nástroja a starostlivosť o neho

1. **Používajte svorky alebo iné praktické spôsoby na oporu a zaistenie obrobku k stabilnej základni.** Držanie obrobku rukou alebo proti telu nie je stabilné a môže viesť k strate kontroly.
2. **Nepreťažujte nástroj. Používajte nástroj odpovedajúci pre vašu prácu.** Správny nástroj urobí prácu lepšie a bezpečnejšie rýchlosťou pre akú je navrhnutý.
3. **Nepoužívajte nástroj, u ktorého nefunguje spúšťací spínač.** Akýkoľvek nástroj, ktorý sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečný a musí byť opravený.
4. **Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uložením nástroja vypojte zástrčku zo zdroja napájania.** Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodného spustenia nástroja.
5. **Nástroje ukladajte mimo dosahu detí a iných neškolených osôb.** Nástroje sú nebezpečné v rukách neškolených užívateľov.
6. **Nástroje udržiajte starostlivo. Rezné nástroje udržiajte ostré a čisté.** Správne udržiavané nástroje s ostrými reznými hranami sú menej náchylné na zaseknutie a ľahšie sa ovládajú.
7. **Skontrolujte vychýlenie alebo zadretie pohyblivých častí, poškodenie súčastí a iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku nástroja. Ak je nástroj poškodený, nechajte ho pred použitím opraviť.** Veľa nehôd je spôsobených zlou údržbou nástrojov.
8. **Používajte iba príslušenstvo výrobcom doporučené pre váš model.** Príslušenstvo, ktoré sa dá použiť pre jeden model, môže byť nebezpečné pri použití na inom modeli.
9. **Vonkajší priemer a hrúbka vášho príslušenstva musí byť v medziach menovitého rozsahu pre vaše elektromechanické náradie.** Príslušenstvo nesprávnej veľkosti nemôže byť dostatočne chránené ani ovládané.
10. **Upínacie rozmery kotúčov, prírub, oporných doštičiek alebo všetkého ostatného príslušenstva musí byť vhodné na upevnenie na vreteno náradia.** Príslušenstvo s upínacími otvormi, ktoré nezodpovedajú montážnym rozmerom elektromechanického náradia, bude nevyvážené, môže nadmerne vibrovať a môže spôsobiť stratu kontroly.
11. **Udržujte okolostojace v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru.** Každý, kto vstupuje do pracovného priestoru, musia používať osobné ochranné pomôcky. Úlomky obrobku alebo poškodené príslušenstvo môžu odletieť a spôsobiť zranenie aj mimo bezprostrednej pracovný priestor.
12. **Nikdy neodkladajte elektrické náradie kým sa príslušenstvo úplne nezastaví.** Otáčajúce sa príslušenstvo sa môže zachytiť o povrch a dôjde k strate kontroly prístroja.

13. **Pravidelne čistite vetracie otvory náradia.** Ventilátor motora vŕahuje prach dovnútra skrine a nadmerné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
14. **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje chladenie kvapalinou.** Použitie vody, alebo iných chladiacich kvapalín môže spôsobiť úraz alebo usmrtenie elektrickým prúdom.
15. **Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom pre daný model.** Príslušenstvo, ktoré je pre jedno náradie vhodné, môže byť pre iné nebezpečné.

## SERVIS

1. **Servis nástroja musí byť prevádzkaný iba vyškoleným opravárom.** Servis alebo údržba provádzaná nekvalifikovanými osobami môže viesť k riziku zranenia.
2. **Pri údržbe nástroja používajte iba identické náhradné diely. Dodržujte pokyny uvedené v časti Údržba tohoto návodu na použitie.** Použitie neoriginálnych náhradných dielov alebo nedodržanie pokynov na údržbu môže viesť k riziku úrazu elektrickým prúdom alebo k zraneniu.

**POUŽÍVAJTE SPRÁVNY PREDLŽOVACÍ KÁBEL:** Zaisťte, aby predlžovací prívod bol v dobrom stave. Pri použití predlžovacieho prívodu zaisťte použitie takého, ktorý je náležite prúdovo dimenzovaný s ohľadom na prenášaný príkon. Poddimenzovaný kábel spôsobuje pokles napätia majúca za následok horšie napájanie alebo prehriatie. Ak ste na pochybách, použijte ďalší v rade s vyšším dimenzovaním. Čím nižšie je merné číslo, tým vyššie je kábel dimenzovaný.

## ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ


Nedovoľte, aby pocit oboznámenia sa s týmto nástrojom, získaný praxou, nahradil prísne dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pri používaní brúsky. Ak používate tento nástroj nesprávne a nebezpečne, môže dôjsť k vážnemu poraneniu.

1. Držte pevne zariadenie za izolované madlo. Pri vrtaní môže dôjsť ku kontaktu so skrytými drátmi alebo vlastným prírodným káblom. Kontakt so "živými" drátmi vystaví kovové časti vrtačky účinkom elektrického prúdu a obsluha bude zasiahnutá el. prúdom.
2. Vždy zaisťte, aby ste mali pevnú pracovnú obuv. Pri používaní náradia vo výškach sa uistite, že sa pod vami nenachádza iný pracovník alebo osoba.
3. Držte náradie pevne.
4. Držte ruky v bezpečnej vzdialenosti od hybných častí zariadenia.
5. Nenechávajte náradie v chode. Prevádzkujte náradie len keď ho držíte v ruke.
6. Nedotýkajte sa britu nástroja alebo obrobku okamžite po vyvrtaní. Môžu byť extrémne horúce a môžu popáliť vašu pokožku.
7. Niektoré materiály obsahujú toxické chemikálie. Dodržujte opatrenia brániace inhalácii prachu alebo kontaktu s pokožkou. Dodržujte bezpečnostné pokyny výrobcu materiálu.

### **VAROVANIE:**

ŠPATNÉ POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných predpisov uvedených v tomto inštrukčnom manuále môže zapríčiniť vážny úraz.

## SYMBOLY

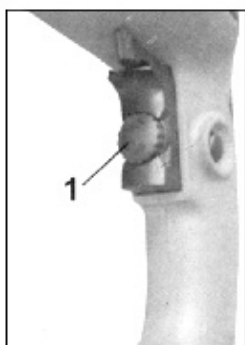
V .....	Volty	n .....	rychlost bez zatížení
A .....	Ampéry	 .....	třída ochrany II
Hz .....	Hertz	/min .....	otáčky za minutu
~ .....	střídavý proud		

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

napätie/frekvencia: 230V/50Hz  
príkion: 1050 W  
otáčky: 1100/3000 ot/min  
počet príklepov: 16000/48000 min  
skľučovadlo: 13 mm  
ľavý a pravý chod  
prídavná rukoväť  
zarážka hĺbky vrtania  
rukoväť Soft Grip  
hmotnosť: 3,3 kg

## PREVÁDZKA

Pred nastavením alebo kontrolou funkčnosti náradia sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a odpojené od napájania.



1. Spínač

### Zapnutie

#### VAROVANIE

Pred zapojením náradia do siete vždy skontrolujte, či spínač pracuje správne a pri uvoľnení sa vracia do polohy "OFF – VYPNUTÉ".



Pri štarte náradia prosto stlačte spínač. Rýchlosť otáčania sa zvyšuje zvyšovaním tlaku na spínač.

K zastaveniu spínač uvoľnite.

Pri kontinuálnej prevádzke, spínač stlačte a zatlačte nastavovaciu páčku nahor.

Pri zastavení nástroja z uzamknutej polohy úplne spínač stlačte a potom ho uvoľnite.

### Zapnutie reverzácie - obráteného chodu

Toto náradie má reverzný spínač, ktorým sa mení smer otáčania. Presunutím reverzného spínača do polohy  (strana A) nastavíte otáčanie vľavo alebo do polohy  (strana B) nastavíte otáčanie vpravo - proti smeru otáčania hodinových ručičiek.



1. Reverzný páčkový spínač

#### VAROVANIE

- Pred prevádzkou vždy skontrolujte smer otáčania.
- Reverzný spínač používajte iba po úplnom zastavení zariadenia. Zmena smeru otáčania ešte pred zastavením otáčania môže spôsobiť poškodenie zariadenia.



1. Objímka; 2. Krúžok

### Nasadenie výmenného vrtáku

#### • Plastové upínacie púzdro

Držte krúžok a otáčajte objímkou vpravo a otvoríte tak čeluste púzdra. Nasadte vrták do púzdra čo najďalej ako je možné. Držte pevne krúžok a otáčajte objímkou vľavo, dotiahnete púzdro.

Pri demontáži vrtáku, držte krúžok a objímkou otáčajte vpravo.



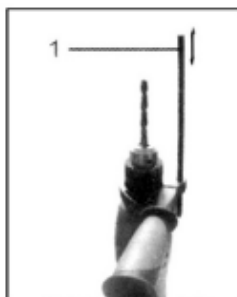
1. Kľučka

● **Kovové upínacie púzdro**

Pri nasadení brit umiestnite čo najďalej ako je to možné. Nasadíte kľučku do každého z troch otvorov a pohybom vľavo púzdro dotiahnite. Uistite sa, že boli dotiahnuté všetky tri otvory púzdra rovnomerne.

Pri demontáži vrtáku otáčajte kľučkou, umiestnenou iba do jedného otvoru, doprava. Potom povoľte púzdro rukou.

Po použití kľučky sa uistite, že ste ju umiestnili do originálnej polohy.

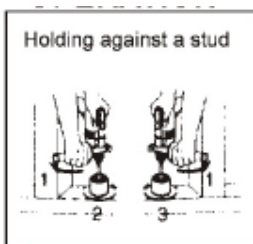


1. Hĺbkomer

**Prípravok na nastavenie hĺbky vrtania (voliteľné príslušenstvo)**

Tento prípravok je vhodný pre vrtanie otvorov rovnakej hĺbky. Uvoľnite stranovú svorku a vložte kaliber do otvoru vo svorke. Nastavte ho na požadovanú hĺbku a svorku dotiahnite.

**POZNÁMKA:** Tento prípravok nemôže byť použitý v pozícii, pri ktorej naráža do tela vrtačky.



**Držanie nástroja**

Pri vrtaní veľkej diery, napríklad pílou na otvory, by mala byť, ako podpera na udržanie bezpečnej kontroly nad nástrojom, použitá stranová svorka (prídavné madlo)

Pri štartovaní a vypínaní nástroja uchopte pevne zadné a predné madlo nástroja. - počiatočná a konečná reakcia. Pri vrtaní vpred (vľavo), by mala byť, ako prevencia pred spätnou reakciou pri zaseknutí vrtáku vrtačka vyztužená (podopretá). Pokiaľ musí byť vrták z príslušnej vrtanej diery vytiahnutý, uistite sa že je vrtačka pred reverzáciou riadne podopretá.

1. Reakcia; 2. Reverzácia;  
3. Vpred



light

**Svetlo vydávané Uhlíkovými kartáčmi a Výmena Uhlíkových kartáčov. (pokiaľ je stroj touto funkciou vybavený)**

Pokiaľ zariadenie pracuje za normálnych podmienok, je svetlo vydávané karbonovými kartáčmi "zelené".

Pravidelne karbonové kartáče meňte. Keď je svetlo vzdávané kartáču "červené", vymeňte ho okamžite. Udržujte karbonové kartáče v držiakoch uvoľnené. Oba kartáče by mali byť menené súčasne. Používajte iba identické kartáče.



## VRTANIE

### Vrtanie do dreva

Pri vrtaní do dreva je dosiahnuté najlepších výsledkov použitím vrtáku do dreva s vodiacimi britmi. S týmito vodiacimi britmi je vrtanie jednoduchšie pretože brit vedie vrták obrábaným kusom.

### Vrtanie do kovu

Ako prevenciu pred pošmyknutím britu pred zahájením vrtania je vhodné pomocou jamkára a kladiva vyznačiť polohu vrtaného otvoru. Vložte špičku vrtáku do vyznačeného otvoru a začnite vrtať. Pri vrtaní kovu používajte reznú kvapalinu. Výnimku tvorí železo a mosadz, ktoré by mali byť vrtané za sucha.

## ÚDRŽBA



### VAROVANIE:

- Nadmerný tlak na nástroj vrtanie neurýchli. Fakticky dôjde touto činnosťou ku ztupeniu hrotu vrtáku, zníži sa životnosť a účinnosť vrtáku a zníži životnosť náradia.
  - Na hrot nástroja je vyvíjaný pri vrtaní obrovský krútiaci moment. Držte náradie pevne a v okamžiku, keď prechádza vrták vrtaným dielom buďte opatrní.
  - Zaseknutý vrták je možné z vrtanej diery vybrať jednoduchým spôsobom a to nastavením opačného smeru otáčania. Môže dôjsť k náhlemu uvoľneniu vrtáku, pokiaľ nebudete vrtačku držať pevne.
  - Malé obrobky zaistíte vždy vo zveráku alebo podobnými istiacimi prípravkami.
- Vyhňte sa vrtaniu materiálu, ktorý môže obsahovať skryté klince alebo iné predmety, ktoré môžu spôsobiť zlomenie alebo otupenie vrtáku.



### VAROVANIE:

- Vždy sa pred prevádzaním kontroly alebo údržby uistite, že je zariadenie vypnuté a zástrčka vybratá zo zásuvky. K zaisteniu bezpečnej a spoľahlivej prevádzky zariadenia, by mali byť opravy, kontroly karbonových kartáčov a ostatná údržba alebo nastavenie v záručnej dobe vykonávané servisným strediskom Sharks.

# Vyhlásenie o zhode ES

## EC Declaration of Conformity

my:

Steen QOS, s.r.o.,  
Bor 3, 360 01, Karlovy Vary; Česká republika  
IČ: 279 729 41

vyhlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že

výrobok: **Elektrická príklepová vrtačka SH 1050**  
typ: **SHK499** (GX-EID03)

zariadenie určené na vrtanie na súkromné použitie, na ktoré sa toto vyhlásenie vzťahuje, je za podmienok obvyklého použitia bezpečný a je v zhode s nasledujúcimi technickými predpismi:

### **Európske harmonizované normy**

EN 60745-1  
EN 60745-2-1  
EN 55014-1  
EN 55014-2  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3

### **a týmito smernicami NV a čísla smerníc EÚ**

2014/30/EU  
2011/65/EU  
2006/42/EC

Garantovaná hodnota akustického výkonu  $L_{wA} = 104$  dB(A),  
garantovaná hodnota akustického tlaku  $L_{pA} = 93$  dB (A).

Vydané v Karlových Varoch dňa 8. 8. 2017.

Meno: Jan Beneš  
Funkcia: konateľ

**STEEN QOS s.r.o.**  
Bor 3  
360 01 Karlovy Vary  
IČ: 27972941 DIČ: CZ27972941  
Tel: +420 737 475 898



**Instructions for operation and maintenance**  
**Electric impact drill SH 1050**  
**Ordering number SHK 499**



**Producer and importer for EU: Steen QOS, s.r.o., Bor 3, Karlovy Vary, Czech Republic**

**PLASTIC/CARDBOARD PACKAGING KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN,  
RISK OF SUFFOCATION**

**Note:**

**Read and note instructions and follow the safety instructions and operating instructions before using the tool.**

**This product is for hobby and home improvement and it is not profi series!**  
**These instructions are translated from the original instructions.**

## PERFORMANCE

Your new Electric impact drill Sharks, type SH 1050 will surely satisfy your expectations. It is manufactured under the strictest quality standards SHARKS to meet the high criteria for reliable and efficient operation.

You'll find that your new impact drill easy to operate and provides safe operation. And if you give her proper care, will provide reliable operation for a long time.



### NOTICE

Before using your new product SHARKS read these instructions on operation and maintenance. Pay special attention to all warnings and cautions.

SHARKS Your product has many features to make your work easier and faster. During the development of this tool has been paid great attention to safety

## GENERAL SAFETY RULES

### Warning!

**Read and understand all Instructions.** Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

**!!!SAVE THESE INSTRUCTIONS!!!**

### Work Area

1. Keep your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control. Anyone entering the work area must use protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury in the immediate work area.

### Electrical Safety

1. **Double insulated tools are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other.) This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not change the plug in any way.** Double insulation eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system.
2. **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock. If it is unavoidable in a damp environment, it is necessary to use a protected supply current device (RCD).
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately.** Damaged cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W".** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

### Personal Safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
3. **Avoid accidental starting. Be sure switch is off before plugging in.** Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.** A wrench or a key that is left attached to the rotating part of the tool may result in personal injury.

5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enable better control of the tool in unexpected situations.
6. **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions. Ordinary eye or sun glasses are NOT eye protection.

#### **Tool Use and Care**

1. **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
2. **Do not force tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
3. **Do not use tool if switch does not turn it on or off.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
4. **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
5. **Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
6. **Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tools operation. If damaged, have the tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.
8. **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.
9. **External diameter and the thickness of your accessory must be within the nominal range for your electric tools.** Incorrectly sized accessories can not be adequately protected or controlled.
  10. **The clamping dimensions of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must be suitable for attachment to the spindle tool.** Accessories with arbor holes that do not match the mounting dimensions of the electric tools, will be unbalanced, it can vibrate excessively and may cause loss of control.
  11. **Keep bystanders a safe distance from work area.** Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of the workpiece or damaged accessory may fly away and cause injury beyond the immediate work area.
  12. **Never leave a power tool accessory until it stops completely.**

The spinning accessory may grab the surface and lost control of the machine.
  13. **Regularly clean the ventilation slots in your tool.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
  14. **Do not use accessories that require liquid cooling.** Using water or other liquid coolants may result in injury or death due to electrocution.
  15. **Use only accessories recommended by the manufacturer for the model.** Accessories that is one suitable tool may be for other dangerous.

#### **SERVICE**

1. **Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
2. **When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.**
3. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.

**USE PROPER EXTENSION CORD:** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. Table 1 shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

## SPECIFIC SAFETY RULES

Don't let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to grinder safety rules. If you use this tool unsafely or incorrectly, you can suffer serious personal injury.

1. Hold the device securely insulated handle. When drilling may contact hidden wiring or its own power cord. Contact with a "live" wires exposed metal parts of the drill effects electric current staff will be affected by the el. shock.
2. Always make sure you have a solid working shoes. When using the tools at height, make sure that you are not under any other officer or person.
3. Hold the tool firmly.
4. Keep your hands away from the driving parts.
5. Do not leave the tool running. Operate the tool only when you hold it in your hand.
6. Do not touch the cutting tool or workpiece immediately after drilling. Can be extremely hot and can burn your skin.
7. Some materials contain toxic chemicals. Observe measures to prevent dust inhalation or skin contact. Follow the safety instructions of the manufacturer of the material.

### **WARNING:**

Wrong use of or failure to observe safety regulations mentioned in this instruction manual may cause serious injury.

## SYMBOLS

V..... volts

A..... amperes

Hz..... hertz



..... alternating current

n. .... no load speed

 ..... Class II Construction

.../min ..... revolutions or reciprocation  
per minute

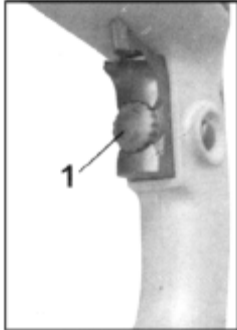
## TECHNICAL SPECIFICATIONS

voltage/frequency:	230V/50Hz
power:	1050 W
speed:	1100/3000 rpm
chuck:	13 mm
left and right rotation	
additional handle	
drilling depth stop	
Soft Grip Handle	
weight:	3.3 kg

## FUNCTIONAL CAUTION:

### DESCRIPTION

Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.



1. Switch trigger

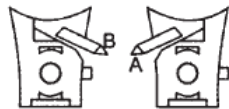
### Switch action

**⚠ CAUTION:** Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the „OFF“ position when released. To start the tool, simply pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger.

Release the switch trigger to stop.

For continuous operation, pull the switch trigger and then push the lock lever upward.

To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.



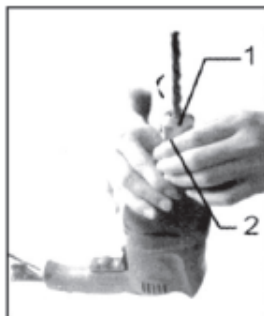
### Reversing switch action

This tool has a reversing switch to change the direction of rotation. Move the reversing switch lever to the ← position (A side) for clockwise rotation or the → position (B side) for counterclockwise rotation.

### 1. Reversing switch lever

#### **⚠ CAUTION:**

- Always check the direction of rotation before operation.
- Use the reversing switch only after the tool comes to a complete stop. Changing the direction of rotation before the tool stops may damage the tool.



1. Sleeve

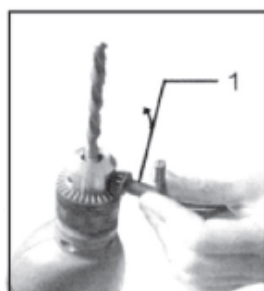
2. Ring

### Installing or removing drill bit

#### **For Rubber Chuck**

Hold the ring and turn the sleeve counterclockwise to open the chuck jaws. Place the bit in the chuck as far as it will go. Hold the ring firmly and turn the sleeve clockwise to tighten the chuck.

To remove the bit, hold the ring and turn the sleeve counterclockwise.



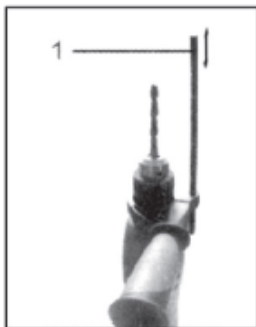
1. Chuck key

#### **For Iron Chuck**

To install the bit, place it in the chuck as far as it will go. Tighten the chuck by hand. Place the chuck key in each of the three holes and tighten clockwise. Be sure to tighten all three chuck holes evenly.

To remove the bit, turn the chuck key counterclockwise in just one hole, then loosen the chuck by hand.

After using the chuck key, be sure to return to the original position,



1. Depth gauge

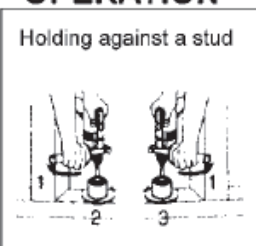
### Depth gauge (optional accessory)

The depth gauge is convenient for drilling holes of uniform depth. Loosen the side grip and insert the depth gauge into the hole in the side grip. Adjust the depth gauge to the desired depth and tighten the side grip.

#### NOTE:

The depth gauge cannot be used at the position where the depth gauge strikes against the tool body.

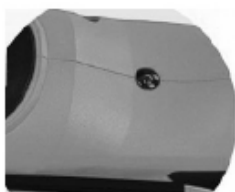
## OPERATION



1. Reaction 2. Reverse  
3. Forward

### Holding tool

When drilling a large hole with a hole saw, etc., the side grip (auxiliary handle) should be used as a brace to maintain safe control of the tool. Grasp the rear handle and the front grip firmly when starting or stopping the tool, since there is an initial and final reaction. When drilling action is forward (clockwise), The tool should be braced to prevent a counterclockwise reaction if the bit should bind. When reversing, brace the tool to prevent a clockwise reaction. If the bit must be removed from a partially drilled hole, be sure the tool is properly braced before reversing.



light

### Carbon brush light device and Replacing carbon brushes

When the machine working in the normal condition, the carbon brush light shows „green“.

Remove and check the carbon brushes regularly, when the carbon brush light shows „red“, please change the carbon brushes timely. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

## Drilling operation

### Drilling in wood

When drilling in wood, the best results are obtained with wood drill equipped with a guide screw. The guide screw makes drilling easier by pulling the bit into the workpiece.

### Drilling in metal

To prevent the bit from slipping when starting a hole, make an indentation with a center-punch and hammer at the point to be drilled. Place the point of the bit in indentation and start drilling.

## MAINTENANCE

Use a cutting lubricant when drilling metals. The Exceptions are iron and brass which should be drilled dry.



#### CAUTION:

- Pressing excessively on the tool will not speed up the drilling. In fact, this excessive pressure will only serve to damage the tip of your bit, decrease tool performance and shorten the service life of the tool.



There is a tremendous twisting force exerted on the tool bit at the time of hole breakthrough. Hold the tool firmly and exert care when the bit begins to break through the workpiece.

- A stuck bit can be removed simply by setting the reversing switch to reverse rotation in order to back out.

However, the tool may back out abruptly if you do not hold it firmly.

- Always secure small workpieces in a vise or similar hold-down device.

- Avoid drilling in material that you suspect contains hidden nails or other things that may cause the bit to bind or break.

**CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, carbon brush inspection and replacement any other maintenance or adjustment should be performed by Sharks service, always using original spare parts.

# Warranty Sharks

Warranty certificate belongs to the product sold corresponding number as its integral part. The loss of the original warranty card will be grounds for non-recognition of warranty repairs. On the Products is warranty period for the customer (private person) 24 months from the date of purchase. For a business customer is warranty period 12 months from the date of purchase.

During the warranty period Sharks authorized service charge will eliminate any product defects due to manufacturing defects or faulty material.

The manufacturer guarantees the preservation of adequate functional properties of the tool and its safe operation only in case of realization of servicing tool Dealership.

## **The guarantee does not cover:**

- Components that are subject to natural wear and tear caused by use in accordance with operating instructions
- Defects in the tool caused by non-compliance with the operating instructions
- Tools to which changes or additions have been made.
- Defects in the tool caused by instructions, improper use, abnormal environmental conditions, inappropriate operating conditions, overload or insufficient servicing or maintenance.

The guarantee submit to the retailer or to the authorised service Sharks in original package and with the copy sales receipt and completed complaints card.

After receipt complete product (in folded state) service assess legitimate complaint.

Possible warranty repair service will confirm to the warranty certificate, which is part of this manual.

The warranty period is extended for the period from receipt of the complaint service (dealer) after handing over the repaired product back to the customer. Importer reserves 30 days to assess the claim in terms of entitlement to free repair (replacement) under warranty. When selling is the seller obligated to inform the buyer Valet product, showcase product and properly fill out the warranty card.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

# EC Declaration of Conformity

We:

Steen QOS, Ltd.,  
Bor 3, 360 01, Karlovy Vary; Czech Republic  
ID: 279729 41

declare on their sole responsibility that

Product: **Electric impact drill SH 1050**  
Type: **SHK499** (GX-EID03)

Equipment designed drilling for private use to which this declaration relates, is under common conditions safe and complies with the following technical regulations:

**European harmonized standards:**

EN 60745-1  
EN 60745-2-1  
EN 55014-1  
EN 55014-2  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3

**And these EU directives:**

2014/30/EU  
2011/65/EU  
2006/42/EC

Issued in Karlovy Vary/Czech Republic on 8. 8. 2017.

Name: Mr. Jan Beneš, SEO

**STEEN QOS s.r.o.**  
Bor 3  
360 01 Karlovy Vary  
IČ: 27972941 DIČ: CZ27972941  
Tel: +420 737 475 898